



Европейски съвет

Брюксел, 16 октомври 2015 г.
(OR. en)

EUCO 26/15

CO EUR 10
CONCL 4

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
Относно:	Заседание на Европейския съвет (15 октомври 2015 г.) — Заключение

Приложено се изпращат на делегациите заключенията, приети от Европейския съвет на посоченото по-горе заседание.

МИГРАЦИЯ

1. Справянето с миграционната и бежанска криза е общо задължение, което изисква всеобхватна стратегия и решителни усилия във времето в дух на солидарност и отговорност. Насоките, договорени от държавните и правителствените ръководители на 23 септември, бяха съсредоточени върху най-неотложните проблеми. Тяхното изпълнение напредва бързо, както личи от работата, предприета в рамките на Съвета, и от доклада на Комисията от 14 октомври. Това ще се следи отблизо, включително по отношение на финансовите ангажименти и евентуалните допълнителни нужди.
2. Днес Европейският съвет определи следните допълнителни насоки:

Сътрудничество с трети държави за спиране на потоците

- а) приветства съвместния план за действие с Турция като част от всеобхватна програма за сътрудничество на основата на споделена отговорност, взаимни ангажименти и тяхното изпълнение. Успешното изпълнение ще допринесе за ускоряване на прилагането на пътната карта за либерализиране на визовия режим спрямо всички участващи държави членки и пълното изпълнение на споразумението за обратно приемане. През пролетта на 2016 г. ще бъде направена оценка на напредъка. ЕС и неговите държави членки са готови да засилят сътрудничеството с Турция и да увеличат значително политическите и финансовите си ангажименти в установената рамка. Трябва да се даде нов тласък на процеса на присъединяване с оглед на постигането на напредък при преговорите в съответствие с преговорната рамка и съответните заключения на Съвета.

Европейският съвет изразява своите съболезнования на турския народ след бомбените нападения в Анкара и поема ангажимент да подкрепя борбата с тероризма.

- б) да се осигурят ефективни и оперативни последващи действия във връзка с Конференцията на високо равнище относно маршрута през Източното Средиземноморие и Западните Балкани, с конкретен акцент върху управлението на миграционните потоци и борбата с престъпните мрежи;
- в) да се определят конкретни оперативни мерки по време на предстоящата среща на високо равнище с африканските държавни и правителствени ръководители във Валета, които да са насочени, по справедлив и балансиран начин, към ефективното връщане и обратно приемане, разбиването на престъпните мрежи и предотвратяването на незаконната миграция, като бъдат придружени от реални усилия за справяне с първопричините и за подпомагане на социално-икономическото развитие на Африка, наред с ангажимент за продължаване на възможностите за законна миграция;
- г) да се проучат възможностите за изграждане на безопасен и устойчив капацитет за приемане в засегнатите региони и за осигуряване на трайни перспективи и адекватни процедури за бежанците и техните семейства, в т.ч. чрез достъп до образование и работни места, докато стане възможно връщането им в страната на произход;
- д) да се отправи искане към държавите членки да продължат да дават приноса си към усилията, полагани за подпомагане на ВКБООН, Световната продоволствена програма и други агенции, както и за подпомагане на регионалния доверителен фонд на ЕС в отговор на кризата в Сирия и доверителния фонд на ЕС за Африка.

Укрепване на защитата на външните граници на ЕС (въз основа на достиженията на правото от Шенген)

- е) да се работи за постепенното въвеждане на система за интегрирано управление на външните граници;
- ж) да се използва пълноценно съществуващият мандат на Frontex, включително по отношение на разгръщането на екипите за бърза гранична намеса;

- з) в съответствие с разпределението на правомощията по силата на Договора, при пълно зачитане на националните компетентности на държавите членки, да се засили мандатът на Frontex в контекста на дискусиите относно разработването на система за европейска гранична и брегова охрана, включително по отношение на разгръщането на екипи за бърза гранична намеса в случаите, в които оценките по Шенген или анализът на риска сочат необходимостта от енергични и бързи действия, в сътрудничество със заинтересованата държава членка;
- и) да се разработят технически решения за засилване на контрола по външните граници на ЕС с оглед да се постигнат целите, свързани както с миграцията, така и със сигурността, без да се пречи на плавността на движението;
- й) да се приветства намерението на Комисията да представи в кратки срокове пакет от мерки с цел подобряване на управлението на външните ни граници.

Намиране на отговор на притока на бежанци в Европа и гарантиране на връщането

- к) в съответствие с приетите досега решения да продължи работата по създаване на допълнителни горещи точки в рамките на договорените срокове, за да се осигури идентифицирането, регистрирането, снемането на пръстови отпечатаци и приемането на кандидатите за международна закрила и другите мигранти и същевременно да се осигури преместването и връщането. Държавите членки ще подкрепят изцяло тези усилия — на първо място, като реагират на призивите от страна на Frontex и EASO за предоставяне на експертен опит на екипите за подпомагане на управлението на миграцията в зоните на горещите точки и като осигурят необходимите ресурси;
- л) след първите случаи на успешно преместване да се пристъпи бързо към цялостното изпълнение на приетите досега решения за преместване, както и на ангажиментите ни във връзка с презаселването и функционирането на горещите точки;

- м) да се ускори същевременно прилагането от държавите членки на Директивата относно връщането и преди края на годината в рамките на Frontex да бъде създадена специална служба за връщане с цел да се увеличи подкрепата за държавите членки;
 - н) да се разшири мандатът на Frontex за връщане, така че да включва правото да организира по собствена инициатива съвместни операции за връщане, както и да се засили ролята ѝ за придобиване на документи за пътуване за връщаните лица;
 - о) да се насърчи приемането от трети страни на едно усъвършенствано европейско разрешение за преминаване с цел връщане (*laissez-passer*) като референтен документ за целите на връщането;
 - п) да се изпълняват ефективно всички поети задължения за обратно приемане, независимо дали са предприети по линия на официални споразумения за обратно приемане, Споразумението от Котону или други договорености;
 - р) да се увеличат допълнително възможностите за оказване на въздействие в областта на връщането и обратното приемане, като се използва принципът „повече за повече“, когато това е уместно. В това отношение Комисията и върховният представител ще предложат в рамките на шест месеца всеобхватни и съобразени с конкретните нужди стимули, които да се използват спрямо трети държави.
3. Изложените по-горе насоки представляват още една важна стъпка по посока на всеобхватната ни стратегия, която е съобразена с правото да се търси убежище, с основните права и с международните задължения. Съществуват обаче и други важни приоритетни действия, които се нуждаят от допълнително обсъждане в съответните форуми, в т.ч. предложенията на Комисията. Съществува и необходимост да продължи обмислянето на цялостната политика на ЕС в областта на убежището и миграцията. Европейският съвет ще продължи да следи развитието на тези въпроси.

Сирия и Либия

4. Европейският съвет обсъди политическите и военните събития в Сирия, включително тяхното въздействие върху миграцията. Режимът на Асад носи най-голямата отговорност за 250-те хиляди жертви на конфликта и милионите разселени хора. Европейският съвет постигна съгласие по необходимостта вниманието да се насочи към борбата срещу Даиш и други посочени от ООН терористични групи в рамките на единна и координирана стратегия и на политически процес въз основа на Женевското комюнике от 2012 г. ЕС е изцяло ангажиран с намирането на политическо решение на конфликта в тясно сътрудничество с ООН и държавите от региона и призовава всички участващи страни да работят за постигането на тази цел. Не може да има траен мир в Сирия при сегашното ръководство и докато не се даде отговор на законните тежнения и стремежи на всички елементи на сирийското общество. Европейският съвет изрази загрижеността си във връзка с руските нападения над сирийската опозиция и гражданското население и с риска от по-нататъшна ескалация на военните действия.
5. Що се отнася до Либия, Европейският съвет приветства направеното от ООН съобщение и призова всички страни да изразят бързо подкрепата си за него. ЕС отново изтъква предложението си да окаже значителна политическа и финансова подкрепа на правителството на националното съгласие веднага след като то започне работа.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

6. Европейският съвет направи преглед на обсъжданията на доклада на председателите относно приключването на изграждането на европейския икономически и паричен съюз. Европейският съвет изтъква отново, че процесът на приключване на изграждането на икономическия и паричен съюз трябва да се развива при пълно зачитане на единния пазар и по открит и прозрачен начин. Европейският съвет ще разгледа отново тази тема на заседанието си през декември.
7. Европейският съвет беше информиран за предстоящия процес във връзка с планове на Обединеното кралство за провеждане на референдум за оставането или излизането на страната от ЕС. Европейският съвет ще се върне на въпроса през декември.
8. Европейският съвет приветства публикувания на 13 октомври международен независим доклад, изготвен от Нидерландския съвет по безопасност, относно свалянето на полет МН17 и подкрепя текущите усилия да се потърси отговорност от виновните за свалянето на МН17 в съответствие с Резолюция 2166 на Съвета за сигурност на ООН.
